





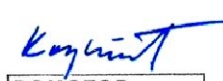



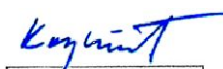

Dodavatel	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic							
Použitá harmonizovaná norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Číslo zkušebního protokolu	30-17599-2-T / 2025-04-03							
Oznamovaný subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Technické parametry lokálních topidel na tuhá paliva								
Identifikační značka modelu	BURGOS 03							
Funkce nepřímého vytápění	Ne							
Přímý tepelný výkon	7,5							kW
Nepřímý tepelný výkon	Není relevantní							kW
Palivo			Preferované palivo			Jiná vhodná paliva		
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %			ano			ne		
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %			ne			ne		
Jiná dřevní biomasa			ne			ne		
Nedřevní biomasa			ne			ne		
Antracit a antracitové uhlí			ne			ne		
Vysokoteplotní koks			ne			ne		
Nízkoteplotní koks			ne			ne		
Černé uhlí			ne			ne		
Hnědouhelné brikety			ne			ne		
Rašelinové brikety			ne			ne		
Brikety ze směsi fosilních paliv			ne			ne		
Jiné fosilní palivo			ne			ne		
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv			ne			ne		
Jiná směs biomasy a fosilních paliv			ne			ne		
Vlastnosti při provozu s preferovaným palivem								
Sezónní energetická účinnost vytápění (η_s)	73							%
Index energetické účinnosti (EEI)	110							
Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka	
Tepelný výkon				Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)				
Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	7,5	kW	Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	$\eta_{th,nom}$	83	%	
Částečný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitečná účinnost při částečném tepelném výkonu	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Spotřeba pomocné elektrické energie				Typ výdeje tepla / regulace teploty v místnosti				
Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti				ano
Při částečném tepelném výkonu	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti				ne
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti				ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti				ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem				ne
				S elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem				ne
				Další možnosti regulace				
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob				ne
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna				ne
				S dálkovým ovládním				ne
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku								
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Poznámky k instalaci a údržbě				Přečtěte si všeobecný návod a dodržujte jej! Dodržujte vzdálenosti od hořlavých materiálů a protipožární ochranu! Výrobek musí proudit dostatečné množství spalovacího vzduchu! Výrobek s teplovodním výměníkem smí být uveden do provozu pouze tehdy, jsou-li všechna bezpečnostní zařízení funkční!				
Kontaktní údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovační manažer				

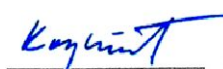
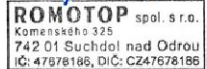
Dodávateľ				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Použitá harmonizovaná norma				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
Číslo skúšobnej správy				30-17599-2-T / 2025-04-03				
Notifikovaný orgán				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Technické parametre lokálnych ohrievačov na tuhé palivo								
Identifikačný(é) kód(y) modelu				BURGOS 03				
Funkcia nepriameho vykurovania				Nie				
Priamy tepelný výkon				7,5				kW
Nepriamy tepelný výkon				Nie je relevantné				kW
Palivo			Uprednostňované palivo			Iné vhodné palivá		
Guľatina s obsahom vlhkosti $\leq 25\%$			áno			nie		
Lisované drevo s obsahom vlhkosti $< 12\%$			nie			nie		
Iná drevná biomasa			nie			nie		
Nedrevná biomasa			nie			nie		
Antracit a suché koksové uhlie			nie			nie		
Hutnícky koks			nie			nie		
Nízкотеплотný koks			nie			nie		
Bitúmenové uhlie			nie			nie		
Lignitové brikety			nie			nie		
Rašelinové brikety			nie			nie		
Zmiešané brikety z fosílného paliva			nie			nie		
Iné fosílné palivá			nie			nie		
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva			nie			nie		
Iná zmes biomasy a tuhého paliva			nie			nie		
Vlastnosti pri prevádzke s uprednostňovaným palivom								
Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru (η_p)				73				%
Index energetickej účinnosti (EEI)				110				
Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka	
Tepelný výkon				Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)				
Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	7,5	kW	Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	$\eta_{th,nom}$	83	%	
Čiastočný tepelný výkon	P_{part}	[N.A.]	kW	Užitočná účinnosť pri čiastočnom tepelnom výkone	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%	
Vlastná spotreba elektrickej energie				Druh ovládania tepelného výkonu / izbovej teploty				
Pri menovitom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Jednourovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	áno			
Pri čiastočnom tepelnom výkone	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie			
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	S ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie			
				S elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie			
				Ďalšie možnosti ovládania				
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie			
				Ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie			
				S možnosťou diaľkového ovládania	nie			
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapalovacieho horáka								
Požiadavka na spotrebu energie zapalovacieho horáka	P_{pilot}	[N.A.]	kW					
Poznámky k inštalácii a údržbe				Prečítajte si všeobecné pokyny a postupujte podľa nich! Dodržujte vzdialenosti od horľavých materiálov a protipožiarnu ochranu! Výrobkom musí prúdiť dostatočné množstvo spaľovacieho vzduchu! Výrobok s výmenníkom tepla sa môže uviesť do prevádzky len vtedy, ak sú všetky bezpečnostné zariadenia funkčné!				
Kontaktné údaje				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajíček Produktový a inovačný manažer				

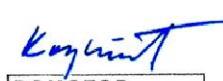

Dostawca	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic										
Stosowana zharmonizowana norma	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023										
Numer sprawozdania z badania	30-17599-2-T / 2025-04-03										
Organ notyfikowany	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno										
Parametry techniczne lokalnych ogrzewaczy na paliwa stałe											
Identyfikator(-y) modelu	BURGOS 03										
Funkcja ogrzewania pośredniego	Nie										
Bezpośrednia moc cieplna	7,5						kW				
Pośrednia moc cieplna	Nieistotne						kW				
Paliwo		Paliwo zalecane			Inne odpowiednie paliwo(-a)						
Polana drewna o wilgotności $\leq 25\%$		tak			nie						
Drewno prasowane o wilgotności $< 12\%$		nie			nie						
Inna biomasa drzewna		nie			nie						
Biomasa nie drzewna		nie			nie						
Antracyt i węgiel chudy		nie			nie						
Koks metalurgiczny		nie			nie						
Półkoks		nie			nie						
Węgiel kamienny		nie			nie						
Brykiety z węgla brunatnego		nie			nie						
Brykiety z torfu		nie			nie						
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego		nie			nie						
Inne paliwo kopalne		nie			nie						
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego		nie			nie						
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego		nie			nie						
Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego											
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń (η_s)	73						%				
Współczynnik efektywności energetycznej (EEI)	110										
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka				
Moc cieplna				Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)							
Nominalna moc cieplna	P_{nom}	7,5	kW	Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	$\eta_{th, nom}$	83	%				
Częściowa moc cieplna	P_{part}	[N.A.]	kW	Sprawność użytkowa przy częściowej mocy cieplnej	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%				
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne				Rodzaj mocy cieplnej / regulacja temperatury w pomieszczeniu							
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	tak						
Przy częściowej mocy cieplnej	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	nie						
W trybie czuwania	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	nie						
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy				nie			
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy				nie			
				Inne opcje regulacji							
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności				nie			
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna				nie			
				Opcja regulacji na odległość				nie			
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego											
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Uwagi dotyczące instalacji i konserwacji				Przeczytaj i przestrzegaj ogólnych instrukcji! Przestrzegaj odległości od materiałów palnych i ochrony przeciwpożarowej! Do produktu musi dopływać odpowiednia ilość powietrza do spalania! Wymiennik ciepła ciepłej wody użytkowej można uruchomić tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są sprawne!							
Dane teleadresowe				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Szef produktu i innowacji							

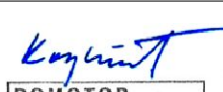

Beszállító	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic										
Alkalmazott harmonizált szabvány	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023										
A vizsgálati jelentés száma	30-17599-2-T / 2025-04-03										
Bejelentett szervezet	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno										
A helyi szilárd tüzelőanyaggal működő fűtőberendezések műszaki paraméterei											
Modellazonosító(k)	BURGOS 03										
Közvetett fűtési képesség	Nem										
Közvetlen hőteljesítmény	7,5						kW				
Közvetett hőteljesítmény	Nem releváns						kW				
Tüzelőanyag		Optimális tüzelőanyag			További alkalmas tüzelőanyag(ok)						
Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal		igen			nem						
Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal		nem			nem						
Más fás biomassa		nem			nem						
Nem fás biomassa		nem			nem						
Antracit és száraz összesülő kazánszén		nem			nem						
Kőszénkocsz		nem			nem						
Félkocsz		nem			nem						
Bitumenes kőszén		nem			nem						
Barnaszén brikett, lignitbrikett		nem			nem						
Tőzegbrikett		nem			nem						
Fosszilis tüzelőanyagok keverékéből készült brikett		nem			nem						
Más fosszilis tüzelőanyag		nem			nem						
Biomassa és fosszilis tüzelőanyag keverékéből készült brikett		nem			nem						
Biomasszából és szilárd tüzelőanyagból álló más keverék		nem			nem						
A kizárólag az optimális tüzelőanyaggal üzemeltetett termék jellemzői											
Szezonális helyiségfűtési hatások (η_s)		73					%				
Energiahatékonysági mutató (EEI)		110									
Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység	Jellemző	Jel	Érték	Mértékegység				
Hőteljesítmény				Hatásfok (eredeti fűtőérték)							
Névleges hőteljesítmény	P_{nom}	7,5	kW	A névleges hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, nom}$	83	%				
Részlegesen hőteljesítmény	P_{part}	[N.A.]	kW	A részlegesen hőteljesítményhez tartozó hatások	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%				
Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás				A teljesítmény, illetve a beltéri hőmérséklet szabályozásának típusa							
A névleges hőteljesítményen	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Egyetlen állás, beltéri hőmérséklet- szabályozás nélkül			igen				
A részlegesen hőteljesítményen	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül			nem				
Készenléti üzemmódban	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Mechanikus termosztátos beltéri hőmérséklet-szabályozás			nem				
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás				nem			
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás				nem			
				Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás				nem			
				Más szabályozási lehetőségek							
				Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel							nem
Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel							nem				
Távszabályozási lehetőség							nem				
Az állandó gyújtóláng energiaigénye											
A gyújtóláng energiaigénye	P_{pilot}	[N.A.]	kW								
Telepítési és karbantartási utasítások				Olvassa el az általános utasításokat, és kövesse azokat! Tartsa be az éghető anyagoktól való távolságokat és a tűzvédelmet! A termékbe elegendő égési levegőnek kell áramolnia! A melegvíz-hőcserélővel ellátott terméket csak akkor szabad üzembe helyezni, ha minden biztonsági berendezés működik!							
Kapcsolatfelvételi adatok				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				 Ing. Vladimír Krajček Termék- és innovációs menedzser							



Supplier				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Applied harmonised standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Test report number				30-17599-2-T / 2025-04-03			
Notified body				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technical parameters for single room heaters for solid fuels							
Model identifier(s)				BURGOS 03			
Indirect heating functionality				No			
Direct heat output				7,5 kW			
Indirect heat output				Not relevant kW			
Fuel		Preferred fuel		Other suitable fuel(s)			
Wood logs with moisture content $\leq 25\%$		yes		no			
Compressed wood with moisture content $< 12\%$		no		no			
Other woody biomass		no		no			
Non-woody biomass		no		no			
Anthracite and dry steam coal		no		no			
Hard coke		no		no			
Low temperature coke		no		no			
Bituminous coal		no		no			
Lignite briquettes		no		no			
Peat briquettes		no		no			
Blended fossil fuel briquettes		no		no			
Other fossil fuel		no		no			
Blended biomass and fossil fuel briquettes		no		no			
Other blend of biomass and solid fuel		no		no			
Characteristics when operating with the preferred fuel only							
Seasonal space heating energy efficiency (η_s)				73 %			
Energy Efficiency Index (EEI)				110			
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				Useful efficiency (NCV as received)			
Nominal heat output	P_{nom}	7,5	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	83	%
Part load heat output	P_{part}	[N.A.]	kW	Useful efficiency at part load heat output	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Auxiliary electricity consumption				Type of heat output / room temperature control			
At nominal heat output	el_{max}	[N.A.]	kW	Single stage heat output, no room temperature control	yes		
At part load heat output	el_{part}	[N.A.]	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	no		
In standby mode	el_{SB}	[N.A.]	kW	With mechanic thermostat room temperature control	no		
				With electronic room temperature control	no		
				With electronic room temperature control plus day timer	no		
				With electronic room temperature control plus week timer	no		
				Other control options			
				Room temperature control, with presence detection	no		
				Room temperature control, with open window detection	no		
				With distance control option	no		
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Installation and maintenance instructions				Please read and follow the installation and operating instructions! Distances to combustible components and fire protection must be observed! Sufficient combustion air must be able to flow to the fireplace! Heating devices with water technology may only be put into operation if all safety devices are operational and functional!			
Contact details				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product and Innovation Manager			

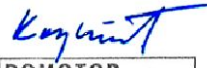
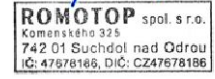
Lieferant				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Angewandte harmonisierte Norm				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Prüfberichtsnummer				30-17599-2-T / 2025-04-03			
Notifizierte Stelle				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Technische Parameter für Einzelraumheizgeräte für feste Brennstoffe							
Modellkennung(en)				BURGOS 03			
Indirekte Heizfunktion				Nein			
Direkte Wärmeleistung				7,5			kW
Indirekte Wärmeleistung				Nicht relevant			kW
Brennstoff		Bevorzugter Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %		ja		nein			
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %		nein		nein			
Sonstige holzartige Biomasse		nein		nein			
Nicht-holzartige Biomasse		nein		nein			
Anthrazit und Trockendampfkohle		nein		nein			
Steinkohlenkoks		nein		nein			
Schwelkoks		nein		nein			
Bituminöse Kohle		nein		nein			
Braunkohlenbriketts		nein		nein			
Torfbriketts		nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen		nein		nein			
Sonstige fossile Brennstoffe		nein		nein			
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen		nein		nein			
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen		nein		nein			
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad (η_h)				73			%
Energieeffizienzindex (EEI)				110			
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Symbol	Wert	Einheit
Wärmeleistung				Brennstoff-Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)			
Nennwärmeleistung	P_{nom}	7,5	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th, nom}$	83	%
Teillastwärmeleistung	P_{part}	[N.A.]	kW	Brennstoff-Wirkungsgrad bei Teillastwärmeleistung	$\eta_{th, part}$	[N.A.]	%
Hilfsstromverbrauch				Art der Wärmeleistung / Raumtemperaturkontrolle			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l, max}$	[N.A.]	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja		
Bei Teillastwärmeleistung	$e_{l, part}$	[N.A.]	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein		
Im Bereitschaftszustand	$e_{l, SB}$	[N.A.]	kW	Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein		
				Mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein		
				Sonstige Regelungsoptionen			
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein		
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein		
				Mit Fernbedienungsoption	nein		
Leistungsbedarf der Pilotflamme							
Leistungsbedarf der Pilotflamme	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Hinweise zu Installation und Wartung				Bitte lesen und befolgen Sie die Aufstell- und Bedienungsanleitung! Abstände zu brennbaren Bauteilen sowie Brandschutz müssen eingehalten werden! Der Feuerstätte muss ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können! Heizgeräte mit Wassertechnik dürfen nur in Betrieb genommen werden, wenn alle Sicherheitseinrichtungen betriebsbereit und funktionsfähig sind!			
Kontaktdaten				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Product und -Innovationleiter			

Fournisseur				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme harmonisée appliquée				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Numéro du rapport d'essai				30-17599-2-T / 2025-04-03			
Organisme notifié				NBI015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Paramètres techniques pour les appareils de chauffage individuel à combustible solide							
Référence(s) du modèle				BURGOS 03			
Fonction de chauffage indirect				Non			
Puissance thermique directe				7,5 kW			
Puissance thermique indirecte				Non pertinent kW			
Combustible			Combustible de référence (un seul)		Autre(s) combustible(s) admissible(s)		
Bûches de bois ayant un taux d'humidité $\leq 25\%$			oui		non		
Bois comprimé ayant un taux d'humidité $< 12\%$			non		non		
Autre biomasse ligneuse			non		non		
Biomasse non ligneuse			non		non		
Anthracite et charbon maigre			non		non		
Coke de houille			non		non		
Semi-coke			non		non		
Charbon bitumeux			non		non		
Briquettes de lignite			non		non		
Briquettes de tourbe			non		non		
Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles			non		non		
Autre combustible fossile			non		non		
Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile			non		non		
Autre mélange de biomasse et de combustible solide			non		non		
Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence							
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (η_s)				73		%	
Indice d'efficacité énergétique (IEE)				110			
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				Rendement utile (PCI brut)			
Puissance thermique nominale	P_{nom}	7,5	kW	Rendement utile à la puissance thermique nominale	$\eta_{th,nom}$	83	%
Puissance thermique partielle	P_{part}	[N.A.]	kW	Rendement utile à la puissance thermique partielle	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consommation d'électricité auxiliaire				Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
À la puissance thermique nominale	$e_{l,max}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			oui
À la puissance thermique partielle	$e_{l,part}$	[N.A.]	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
En mode veille	$e_{l,SB}$	[N.A.]	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier			non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire			non
				Autres options de contrôle			
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non
Contrôle à distance			non				
Puissance requise par la veilleuse permanente							
Puissance requise par la veilleuse	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Instructions d'installation et d'entretien				Veuillez lire attentivement les instructions d'installation et d'utilisation et respecter les! Les distances par rapport aux éléments combustibles et la protection contre le feu doivent être respectées! L'air de combustion doit circuler en quantité suffisante dans le produit! Le produit échangeur d'eau chaude ne doit être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont fonctionnels!			
Coordonnées de contact				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Directeur produits et innovation			

Fornitore				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic			
Norme armonizzate applicate				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023			
Numero del rapporto di prova				30-17599-2-T / 2025-04-03			
Organismo notificato				NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno			
Parametri tecnici per riscaldatori monoblocco per combustibili solidi							
Identificativo del modello				BURGOS 03			
Funzionalità di riscaldamento indiretto				No			
Potenza termica diretta				7,5			kW
Potenza termica indiretta				Non pertinente			kW
Combustibile		Combustibile preferito			Altri combustibili idonei		
Ceppi di legno con tenore di umidità $\leq 25\%$		sì			no		
Legno compresso con tenore di umidità $< 12\%$		no			no		
Altra biomassa legnosa		no			no		
Biomassa non legnosa		no			no		
Antracite e carbone secco		no			no		
Coke metallurgico		no			no		
Coke a bassa temperatura		no			no		
Carbone bituminoso		no			no		
Mattonelle di lignite		no			no		
Mattonelle di torba		no			no		
Mattonelle di miscela di combustibile fossile		no			no		
Altro combustibile fossile		no			no		
Mattonelle di miscela di biomassa e combustibile fossile		no			no		
Altra miscela di biomassa e combustibile solido		no			no		
Caratteristiche quando l'apparecchio è in funzione unicamente con il combustibile preferito							
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (η_p)				73			%
Indice di efficienza energetica (EEI)				110			
Voce	Simbolo	Valore	Unità	Voce	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				Efficienza utile (NCV ricevuto)			
Potenza termica nominale	P_{nom}	7,5	kW	Efficienza utile alla potenza termica nominale	$\eta_{th,nom}$	83	%
Potenza termica parziale	P_{part}	[N.A.]	kW	Efficienza utile alla potenza termica parziale	$\eta_{th,part}$	[N.A.]	%
Consumo ausiliario di energia elettrica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente			
Alla potenza termica nominale	el_{max}	[N.A.]	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	sì		
Alla potenza termica parziale	el_{part}	[N.A.]	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	no		
In modo stand-by	el_{sb}	[N.A.]	kW	Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	no		
				Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	no		
Altre opzioni di controllo							
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	no		
				Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	no		
				Con opzione di controllo a distanza	no		
Potenza necessaria per la fiamma pilota permanente							
Potenza necessaria per la fiamma pilota	P_{pilot}	[N.A.]	kW				
Istruzioni per l'installazione e la manutenzione				Leggere attentamente e seguire le istruzioni generali! Rispettare le distanze dai materiali combustibili e dalla protezione antincendio! Nel prodotto deve affluire una quantità sufficiente di aria di combustione! Lo scambiatore di calore per acqua calda può essere messo in funzione solo se tutti i dispositivi di sicurezza sono funzionanti!			
Contatti				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com			
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajiček Responsabile sviluppo e innovazione prodotti			

Dobavitelj				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic				
Uporabljeni harmonizirani standard				ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023				
Številka poročila o preskusu				30-17599-2-T / 2025-04-03				
Priglašeni organ				NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno				
Tehnični parametri enosobnih grelnikov na trda goriva								
Številka in oznaka modela				BURGOS 03				
Funkcionalnost posrednega ogrevanja				Ne				
Neposredna toplotna moč				7,5				kW
Posredna toplotna moč				Navedba ni smiselna				kW
Gorivo			Prednostno gorivo			Druga primerna goriva		
Lesena polena z vsebnostjo vlage $\leq 25\%$			da			ne		
Stisnjen les z vsebnostjo vlage $< 12\%$			ne			ne		
Druga lesna biomasa			ne			ne		
Nelesna biomasa			ne			ne		
Suhi in antracitni premog			ne			ne		
Trdi koks			ne			ne		
Nizkotemperaturni koks			ne			ne		
Bitumenski premog			ne			ne		
Briketi iz lignita			ne			ne		
Šotni briketi			ne			ne		
Mešani briketi iz fosilnih goriv			ne			ne		
Druga fosilna goriva			ne			ne		
Briketi iz mešanice biomase in fosilnih goriv			ne			ne		
Druge mešanice biomase in trdnih goriv			ne			ne		
Lastnosti pri obratovanju, samo pri uporabi prednostnega goriva								
Sezonska energetska učinkovitost pri ogrevanju prostorov (η_s)				73				%
Indeks energetske učinkovitosti (EEI)				110				%
Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	Postavka	Simbol	Vrednost	Enota	
Toplotna moč				Koristni izkoristek (NCV kot prejeto)				
Nazivna toplotna moč	P_{nom}	7,5	kW	Koristni izkoristek pri nazivni toplotni moči	$\eta_{th,nom}$	83	%	
Toplotna moč pri delni obremenitvi	P_{part}	[N.S.]	kW	Koristni izkoristek pri delni obremenitvi toplotne moči	$\eta_{th,part}$	[N.S.]	%	
Dodatna poraba električne energije				Vrsta toplotne moči / regulacija sobne temperature				
Pri nazivni toplotni moči	$e_{l,max}$	[N.S.]	kW	Enostopenjska toplotna moč, brez regulacije sobne temperature	da			
Pri delni obremenitvi toplotne moči	$e_{l,part}$	[N.S.]	kW	Dve ali več stopenj z ročno nastavitvijo, brez nadzora sobne temperature	ne			
V stanju pripravljenosti	$e_{l,sb}$	[N.S.]	kW	Z mehanskim termostatom za nadzor sobne temperature	ne			
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature	ne			
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in dnevnim časovnikom	ne			
				Z elektronskim nadzorom sobne temperature in tedenskim časovnikom	ne			
				Druge možnosti nadzora				
				Nadzor sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	ne			
				Nadzor sobne temperature z zaznavo odprtega okna	ne			
				Z možnostjo nadzora razdalje	ne			
Zahteva za stalno moč pilotnega plamena								
Zahtevana moč pilotnega plamena	P_{pilot}	[N.S.]	kW					
Navodila za namestitev in vzdrževanje				Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in za namestitev! Predpisane varnostne razdalje in razdalje do gorljivih komponent je potrebno upoštevati! Zadostna količina zraka mora biti dovedena do ognja v kaminu! Ogrevalne naprave s tehnologijo vode je dovoljeno zagnati le, ko vse varnostne naprave brezhibno delujejo!				
Kontaktne podatki				ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic www.romotop.com				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024				  Ing. Vladimír Krajčiček Produktni in inovativni vodja				

Toimittaja	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic										
Sovellettu yhdenmukaistettu standardi	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023										
Testiraportin numero	30-17599-2-T / 2025-04-03										
Ilmoitettu laitos	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno										
Kiinteitä polttoaineita käyttävien yhden huoneen lämmittimien tekniset tiedot											
Mallin tunniste(et)	BURGOS 03										
Epäsuora lämmitys	Ei										
Suora lämmöntuotto	7,5						kW				
Epäsuora lämmöntuotto	Ei sovelleta						kW				
Polttoaine		Suosittelava polttoaine			Muu(t) sopiva(t) polttoaine(et)						
Puuhalot, joiden kosteuspitoisuus on $\leq 25\%$		Kyllä			Ei						
Puristepuu, jonka kosteuspitoisuus on $< 12\%$		Ei			Ei						
Muu puubiomassa		Ei			Ei						
Muu kuin puupohjainen biomassa		Ei			Ei						
Antrasiitti ja kuiva höyryhiili		Ei			Ei						
Kivhiilikoksi		Ei			Ei						
Matalan lämpötilan koksi		Ei			Ei						
Bitumihiihi		Ei			Ei						
Ruskohiilipuriste		Ei			Ei						
Turvebriketti		Ei			Ei						
Fossiilisten polttoaineiden seosbriketti		Ei			Ei						
Muu fossiilinen polttoaine		Ei			Ei						
Biomassaa ja fossiilisia polttoaineita sisältävä seosbriketti		Ei			Ei						
Muu biomassan ja kiinteän polttoaineen seos		Ei			Ei						
Ominaisuudet, kun käytetään ainoastaan ensisijaista polttoainetta											
Tilojen kausilämmityksen energiatehokkuus (η_p)	73						%				
Energiatohokkuusindeksi (EEI)	110										
Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohde	Symboli	Arvo	Yksikkö				
Heat output				Hyötytehokkuus (NCV)							
Nimellinen lämmöntuotto	P_{nom}	7,5	kW	Hyötytehokkuus nimellislämpöteholla	$\eta_{th, nom}$	83	%				
Lämmöntuotto osakuormalla	P_{part}	Ei sov.	kW	Hyötytehokkuus osalämpöteholla	$\eta_{th, part}$	Ei sov.	%				
Apulaitteiden virrankulutus				Lämmöntuoton tyyppi / huonelämpötilan säätö							
Nimellisellä lämmöntuotolla	$e_{l, max}$	Ei sov.	kW	Yksivaiheinen lämmöntuotto, ei huonelämpötilan säätöä	Kyllä						
Lämmöntuotto osakuormalla	$e_{l, part}$	Ei sov.	kW	Kaksi tai useampaa manuaalista vaihetta, ei huonelämpötilan säätöä	Ei						
Valmiustilassa	$e_{l, SB}$	Ei sov.	kW	Mekaanisella termostaatilla varustettu huoneen lämpötilan säätö	Ei						
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja päiväajastin				Ei			
				Elektroninen huoneen lämpötilan säätö ja viikkoajastin				Ei			
				Muut ohjausvaihtoehdot							
				Huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistuksella				Ei			
				Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella				Ei			
Etäohjauksella				Ei							
Pysyvän sytytysliekin tehontarve											
Sytytysliekin tehontarve	P_{pilot}	Ei sov.	kW								
Asennus- ja huolto-ohjeet	Lue ja noudata asennus- ja käyttöohjeita! Suojaetäisyyksiä palaviin materiaaleihin ja paloturvallisuusohjeita on noudatettava! Tulisijaan on oltava riittävä korvausilmavirtaus! Vesitakan saa ottaa käyttöön vain, jos kaikki turvalaitteet on asennettu ja ne toimivat!										
Yhteystiedot	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšekki www.romotop.com										
				  Ing. Vladimír Krajiček Tuote- ja innovaatiopäällikkö							
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024											

Tarnija	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik							
Rakendatud harmoneeritud standard	ČSN EN 16510-1 ed. 2:2023							
Testiraporti number	30-17599-2-T / 2025-04-03							
Määratud katselabor	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno							
Ruumi kütmiseks ettenähtud tahkekütuse kütteseadme tehnilised omadused								
Mudeli tunnus(ed)	BURGOS 03							
Kaudne küttefunktsioon	Ei							
Otsene soojusvõimsus	7,5							kW
Kaudne soojusvõimsus	Ei kohaldata							kW
Kütus			Eelistatud kütus			Muud sobivad kütused		
Halupuud niiskusesisaldusega < 25 %			jah			ei		
Pressitud puit niiskusesisaldusega < 12 %			ei			ei		
Muu puidu biomass			ei			ei		
Muu biomass			ei			ei		
Antratsiit ja kuiv kivisüsi			ei			ei		
Kõva koks			ei			ei		
Madala temperatuuri koks			ei			ei		
Bituumenkivisüsi			ei			ei		
Pruunsöe briketid			ei			ei		
Turba briketid			ei			ei		
Segatud fossiilkütuse briketid			ei			ei		
Muud fossiilkütused			ei			ei		
Segatud biomass ja fossiilkütuse briketid			ei			ei		
Muu biomassi ja tahkekütuse segu			ei			ei		
Omadused ainult eelistatud kütuse kasutamisel								
Kütmise sesoonne energiatõhusus (η_s)	73							%
Energiatõhususe indeks (EEI)	110							
Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	Kirjeldus	Sümbol	Väärtus	Ühik	
Soojusvõimsus				Kasutegur (NCV)				
Nimivõimsus	P_{nom}	7,5	kW	Kasutegur nimivõimsusel	$\eta_{th, nom}$	83	%	
Osalise võimsus	P_{part}	Ei kohaldata	kW	Kasutegur osalise võimsusel	$\eta_{th, part}$	Ei kohaldata	%	
Lisaseadme energiatarve				Soojusvõimsuse tüüp / ruumi temperatuuri juhtimine				
Nimivõimsuse juures	$e_{l, max}$	Ei kohaldata	kW	Üheastmeline soojusvõimsus, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	jah			
Osalise võimsuse juures	$e_{l, part}$	Ei kohaldata	kW	Üks või kaks astet manuaalselt, ruumi temperatuuri ei saa reguleerida	ei			
Ooterežiimil	$e_{l, SB}$	Ei kohaldata	kW	Ruumi temperatuuri reguleerimine mehaanilise termostaadi abil	ei			
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine	ei			
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss päeva taimer	ei			
				Elektrooniline ruumi temperatuuri reguleerimine pluss nädala taimer	ei			
				Muud reguleerimisvõimalused				
				Ruumi temperatuuri reguleerimine liikumise avastamisel	ei			
				Ruumi temperatuuri reguleerimine lahtise akna avastamisel	ei			
				Kaugjuhtimine	ei			
Leegi püsiva võimsuse nõue								
Leegi püsiva võimsuse nõue	P_{pilot}	Ei kohaldata	kW					
Paigaldus- ja kasutusjuhend	Palume lugeda ja järgida paigaldus- ja kasutusjuhendit! Kaugusi põlevatest komponentidest ja tulekaitsest tuleb arvestada! Koldesse peab pääsema piisaval hulgal põlemisõhku! Veetehnoloogiga kütteseadmeid tohib kasutada ainult juhul, kui kõik ohutusseadmed on kasutusel ja töökorras!							
Kontaktandmed	ROMOTOP spol. s r.o., Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Tšehhi Vabariik www.romotop.com							
				  Insener Vladimír Krajiček Toote- ja innovatsioonijuht				
Suchdol nad Odrou, 01.06.2024								